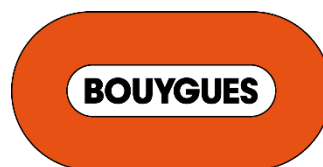


# ประมวลจรรยาบรรณ การต่อต้านทุจริต



สร้างความก้าวหน้าให้เป็นจริง

เนื้อหา

คำปรารภ .....	Erreur ! Signet non défini.
คำนิยาม .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
I. พันธกรณีของกลุ่มบริษัทในการต่อต้านทุจริต .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
II. ผู้รับปฏิบัติตามประมวลจริยบรรณ .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
III. ภาระหน้าที่ของทุกคน .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
1. พันธกรณีของผู้บริหารและผู้จัดการระดับสูงของกลุ่มบริษัท .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
2. พันธกรณีของพนักงาน .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
3. บทบาทของฝ่ายจรรยาบรรณ/ดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
IV. การต่อต้านทุจริตแบบรายวัน.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
1. การป้องกัน .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
2. การตรวจจับ .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
3. การจัดทำเอกสารคำวินิจฉัยตัดสิน.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
4. การควบคุมและการประเมินผล.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
5. การบัญชี .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
6. การแจ้งคำร้องเรียน.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
7. การลงโทษ.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
V. การดำเนินการต่อการกระทำที่สุ่มเสี่ยง .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
1. ของขวัญ และ การต้อนรับขับสู้.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
2. การจ่ายเงินค่าอำนวยความสะดวก.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
3. การอุปถัมภ์ และการให้การสนับสนุนช่วยเหลือ.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
4. ผลประโยชน์ทับซ้อน.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
5. การใช้ตัวกลาง .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
6. การให้เงินทุนสนับสนุนทางการเมือง .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
7. การเป็นตัวแทนทางผลประโยชน์ และการลอบบี้ .....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
ภาคผนวก 1.....	Erreur ! Signet non défini.
ภาคผนวก 2.....	Erreur ! Signet non défini.

## คำปรารภ

กลุ่มบริษัทบวิค (Bouygues group) ได้เริ่มจัดทำโครงการการปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยต่อต้านทุจริตเป็นครั้งแรกเมื่อปี พ.ศ. 2557 (ค.ศ. 2014) โดยได้แก้ไขปรับปรุงในปี พ.ศ. 2560 (ค.ศ. 2017) เพื่อผนวกรวมข้อกำหนดหมายซาแปง (Sapin Law) ของประเทศ ฝรั่งเศส ฉบับวันที่ 9 ธันวาคม พ.ศ. 2559 (ค.ศ. 2016)

นอกจากประมวลจริยธรรม (Code of Ethics) แล้ว เรายังต้องการปรับปรุงโครงการนี้ให้สอดคล้องกับปัจจุบันที่สุด โดยให้ความสำคัญต่อหลักเกณฑ์ต่างๆ ที่บังคับใช้ล่าสุดเพื่อความชัดเจนและนำไปใช้ได้ผลจริงในทางปฏิบัติ

ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2560 (ค.ศ. 2017) การต่อสู้กับการทุจริตได้มีบทบาทในประเศฝรั่งเศสและทั่วโลก กฎระเบียบต่างๆ มีความเข้มข้นมากยิ่งขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งการบังคับใช้บรรดากฎหมายต่างๆ ที่เนื่องมาจากนอกประเทศ การกระทำผิดกฎหมายสามารถทำให้กระทบอย่างร้ายแรงต่อกลุ่มบริษัท, ผู้บริหารระดับสูงและพนักงาน รวมไปถึงค่าปรับที่มูลค่าสูง โทษจำคุก และข้อจำกัด ความสามารถของกลุ่มบริษัทในการเข้าประกวดราคาในสัญญาต่อรัฐและเอกชนกับทั้งการระดมทุน

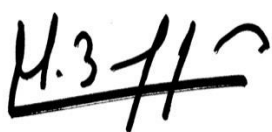
ดังนั้น การที่ทุกคนเข้าใจ ยอมรับ และปฏิบัติตามกฎระเบียบอย่างเคร่งครัดในการป้องกันการทุจริต จึงเป็นสิ่งสำคัญ

ทั้งนี้เป็นที่ชัดเจนว่ากลุ่มบริษัทเราไม่ยอมให้มีการทุจริตไม่ว่าจะในรูปแบบใดก็ตาม ซึ่งผู้บริหารระดับสูง ผู้จัดการและพนักงานทุกคนมีความผูกพันขั้นพื้นฐานต่อการปฏิเสธการกระทำทุจริตทุกรูปแบบ

เราขอให้บรรดาผู้บริหารระดับสูงและผู้จัดการให้ความใส่ใจต่อเรื่องนี้ในส่วนตัวความรับผิดชอบของพวกเขา ซึ่งเราขอขำเตือนให้พวกเขาอ่านประมวลฉบับนี้โดยละเอียดรอบคอบ เพื่อเผยแพร่ให้แก่บรรดาพนักงานของพวกเขา เพื่อให้เป็นที่แน่นอนว่าการนำกฎระเบียบทั้งปวงมาใช้ไม่ว่าจะในส่วนข้อห้าม การป้องกัน และการควบคุม เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพทั้งภายใน และภายนอกประเทศฝรั่งเศส

พนักงานต้องเข้าใจว่า กลุ่มบริษัทบวิคไม่ยอมให้มีการฝ่าฝืนกฎระเบียบทั้งปวงว่าด้วยการห้ามปรามการทุจริต ดังนั้น พนักงานจะต้องเข้ารับการอบรมการต่อต้านทุจริต และยิ่งไปกว่านั้นบรรดาพนักงานควรต้องรู้ว่าพวกเขาสามารถไว้วางใจผู้จัดการส่วนงานของพวกเขาและกลุ่มบริษัทและเจ้าหน้าที่จริยธรรมส่วนงานธุรกิจได้ เมื่อต้องเผชิญกับสถานการณ์หรือเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับ การทุจริต ทั้งนี้จะต้องไม่ปล่อยให้พนักงานคนหนึ่งๆ จัดการกับสถานการณ์เช่นนั้นโดยลำพัง

มาร์ติน บวิค  
(Martin Bouygues)  
ประธานกรรมการ



โอลิเวียร์ รูซซาร์ท  
(Olivier Roussat)  
ประธานเจ้าหน้าที่บริหารกลุ่มบริษัท



## คำนิยาม

**เจ้าหน้าที่รัฐ:** บุคคลใดๆ ในตำแหน่งหน้าที่ราชการไม่ว่าจะโดยการแต่งตั้งหรือได้รับเลือกตั้งก็ตาม รวมถึง:

- บุคคลใดๆ ซึ่งรับจ้างหรือถูกใช้ให้เป็นตัวแทนหรือผู้แทนโดยหน่วยราชการแห่งชาติ เขต หรือ ท้องถิ่น, หน่วยงานที่ถูกควบคุมโดยหนึ่งในบรรดาหน่วยราชการเหล่านั้น หรือ หน่วยราชการบริหารอิสระ;
- บุคคลผู้ซึ่งรับจ้างหรือถูกใช้โดยหน่วยงานรัฐ;
- บุคคลผู้สมัครรับเลือกเข้าทำงานราชการ;
- บรรดาหัวหน้าพรรคการเมือง; และ
- พนักงานขององค์กรมหาชนระหว่างประเทศ

**การทุจริต:** การทุจริตอาจเป็นด้วยการกระทำการเชิงรุกหรือเชิงรับก็ได้

- **การทุจริตเชิงรุก** คือ การให้หรือตกลงจะให้ผลประโยชน์โดยมิชอบแก่หน่วยงานรัฐหรือเอกชนของประเทศฝรั่งเศส หรือต่างประเทศก็ตาม โดยเป็นการแลกเปลี่ยนกับการกระทำการหรือละเว้นการทำการต่อการปฏิบัติหน้าที่ราชการเพื่อเป็นประโยชน์ต่อผู้กระทำความผิด ทั้งนี้ การกระทำผิดย่อมเกิดขึ้นแม้ว่าผลประโยชน์ได้ไม่ได้ถูกให้จริงก็ตาม ส่วนเจตนาอันฉ้อฉลก็ไม่จำเป็นต้องพิสูจน์สำหรับการดำเนินการต่อความผิดและการลงโทษ
- **การทุจริตเชิงรับ** คือ การยอมรับหรือแสวงหาผลประโยชน์โดยมิชอบซึ่งสอดคล้องต้องตามเงื่อนไขข้างต้น

**ผู้บริหารระดับสูง:** หมายถึง กรรมการ และ เจ้าหน้าที่องค์กรของแต่ละหน่วยงานกลุ่มบริษัท

**หน่วยงาน:** หมายถึง บริษัทฝรั่งเศส และบริษัทตามกฎหมายต่างด้าว และหน่วยงานซึ่ง “ถูกควบคุม” โดยส่วนธุรกิจของกลุ่มบริษัทไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยทางอ้อมก็ตาม

**กลุ่มบริษัท:** หมายถึง บวิก เอสเอ (Bouygues SA) และบรรดาบริษัทฝรั่งเศส และบริษัทตามกฎหมายต่างด้าว และหน่วยงานซึ่ง “ถูกควบคุม” โดย บวิก เอสเอ (Bouygues SA) ไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยทางอ้อมก็ตาม (รวมถึงบรรดากิจการร่วมค้า (Joint Ventures) ซึ่งถูกควบคุมโดย บวิก เอสเอ (Bouygues SA), ส่วนธุรกิจ หรือหน่วยงาน ของบวิก เอสเอ (Bouygues SA) ด้วย ) ทั้งนี้ “ควบคุม” ให้มีความหมายตามที่กำหนดไว้ในบรรดาบทบัญญัติที่ประกอบรวมกันทั้งปวงของมาตรา L.233-3 และ L.233-16 แห่งประมวลกฎหมายการพาณิชย์ฝรั่งเศส (Code de Commerce) และดังนั้นจึงรวมไปถึง การควบคุมทั้งโดยนิตินัย และโดยพฤตินัย

**ผู้จัดการ:** แต่ละภาคส่วนธุรกิจจะบัญญัติความหมายหลักการของคำว่า “ผู้จัดการ” โดยบังคับใช้กับขอบเขตงานของตนตามบรรดากระบวนการและกิจกรรมการทำงานของตน

**ภาคส่วนธุรกิจ:** ในเอกสารนี้ หมายถึง บวิก เอสเอ (Bouygues SA) และแต่ละภาคส่วนธุรกิจของกลุ่มบริษัทซึ่งเป็น บวิก คอนสตรัคชั่น (Bouygues Construction), บวิก อิมโมบิลีเยอร์ แอนด์ โคลัส (Bouygues Immobilier and Colas) (ธุรกิจก่อสร้าง), TF1 (สื่อ), และ บวิก เทเลคอม (Bouygues Telecom) (โทรคมนาคม) ณ วันที่แห่งเอกสารนี้

**เจ้าหน้าที่จริยธรรม และ เจ้าหน้าที่ควบคุมการปฏิบัติตามกฎระเบียบ:** แต่ละภาคส่วนธุรกิจจะแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ จริยธรรมของตน และเจ้าหน้าที่จริยธรรมประจำกลุ่มบริษัท (Group Ethics Officer) คนหนึ่งจะได้รับการแต่งตั้ง ภายในบวิก เอสเอ (Bouygues SA) ทั้งนี้ โดยหลักการ เจ้าหน้าที่จริยธรรมจะเป็นที่ปรึกษาประจำหน่วยงาน ที่เกี่ยวข้องนั้น และรับผิดชอบการเปิดตัวและดำเนินการตามประมวลจริยธรรม (Code of Ethics), ประมวลจรรยาบรรณการต่อต้านทุจริต (Anti-Corruption Code of Conduct) และ บรรดาโครงการและ นโยบายของกลุ่มบริษัท โดยเจ้าหน้าที่จริยธรรมนี้จะได้รับการสนับสนุนจากเจ้าหน้าที่ควบคุมการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Officer) ซึ่งรับผิดชอบต่อการดำเนินการเรื่องเหล่านี้

**การใช้อิทธิพล (Influence peddling):** เช่นเดียวกับการทุจริตที่ใช้อิทธิพล อาจเป็นด้วยการกระทำการเชิงรุก หรือเชิงรับก็ได้

- **การใช้อิทธิพลเชิงรุก (Active influence peddling)** คือ การให้สินบนแก่บุคคลหนึ่งๆ เพื่อใช้อิทธิพลอันมีอยู่จริง หรือที่คาดหมายว่ามีเหนือบุคคลอีกคนหนึ่งเพื่อให้ได้รับประโยชน์หรือการพิจารณาตัดสินที่เป็นประโยชน์
- **การใช้อิทธิพลเชิงรับ (Passive influence peddling)** คือ การตกลงที่จะใช้อิทธิพลของตน หรือแสวงหาประโยชน์ หรือความอนุเคราะห์ โดยแลกเปลี่ยนกับอิทธิพลของตนเอง

## I. พันธกรณีของกลุ่มบริษัทในการต่อต้านทุจริต

### (THE GROUP'S COMMITMENT TO COMBATING CORRUPTION)

กลุ่มบริษัท บิวิก (Bouygues Group) ปรารถนาที่จะต่อต้านการทุจริตด้วยการกระทำ การทุจริต และการทุจริตด้วยการเพิกเฉยทุกรูปแบบ และการใช้อิทธิพล (Influence peddling) ไม่ว่าจะกระทำต่อภาครัฐหรือภาคเอกชน และไม่ว่าจะกระทำในประเทศฝรั่งเศสหรือในต่างประเทศก็ตาม

ดังที่กล่าวไว้ในประมวลจริยธรรมของกลุ่มบริษัท (Group's Code of Ethics) การกระทำทุจริต, การใช้อิทธิพล (Influence peddling) และบรรดาการกระทำผิดที่คล้ายคลึงกัน ล้วนเป็นการขัดต่อค่านิยมร่วมกันและหลักจริยธรรม โดยสิ้นเชิง ทางกลุ่มบริษัทจึงมีนโยบายไม่ยอมรับต่อการกระทำทุจริต และการละเมิดบรรดากฎระเบียบก็จะอยู่ภายใต้การดำเนินการทางวินัย

พันธกรณีต่อต้านการทุจริตนี้ย่อมเป็นธรรมชาติมากขึ้นในแง่ที่ว่า การละเมิดกฎระเบียบข้อบังคับภายในประเทศหรือระหว่างประเทศ แม้จะจำกัดวงแคบเฉพาะในท้องถิ่น หรือ เกี่ยวข้องด้วยจำนวนเงินที่ไม่มีนัยสำคัญก็ตาม อาจเป็นสาระสำคัญอย่างมากต่อกลุ่มบริษัท, ผู้บริหารระดับสูงและพนักงานของกลุ่มบริษัท ซึ่งนอกจากการปรับ และโทษจำคุกแล้ว การละเมิดกฎระเบียบว่าด้วยการต่อต้านการกระทำทุจริต อาจจะ:

- จำกัดกลุ่มบริษัทต่อการเข้าถึงสัญญาภาครัฐและภาคเอกชน;
- จำกัดความสามารถในการทำธุรกิจ (ตัวอย่างเช่น การริบทรัพย์สิน, การไม่อาจดำเนินการต่อไปหรือการระงับยับยั้งบรรดากิจกรรมต่างๆ);
- ทำให้ได้รับเครดิต/ความน่าเชื่อถือจากธนาคาร หรือ ประกันภัย และดึงคุณลักษณะที่ยากยิ่งขึ้น;
- นำไปสู่ความระส่ำระสายภายในและมีผลกระทบในทางลบต่อผู้ปฏิบัติงาน; และ
- เป็นอันตรายต่อภาพลักษณ์กลุ่มบริษัทในระยะยาว

ในปี พ.ศ. 2560 (ค.ศ. 2017) ทางกลุ่มบริษัทได้ปรับปรุงแก้ไขโครงการการปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการต่อต้านทุจริต (Anti-corruption Compliance Programme) เพื่อผนวกรวมเงื่อนไขตามกฎหมายฉบับลงวันที่ 9 ธันวาคม พ.ศ. 2559 (ค.ศ. 2016) ว่าด้วยความโปร่งใส, การต่อต้านการทุจริตและการปรับปรุงวิถีธุรกิจให้ทันสมัย (กฎหมายซาแปง – Sapin Law)<sup>1</sup> ซึ่งปัจจุบัน โครงการการปฏิบัติตามกฎหมายได้เปลี่ยนเป็นประมวลจรรยาบรรณการต่อต้านทุจริต ฉบับนี้

ประมวลจรรยาบรรณได้เรียบเรียงข้อมูลการต่อต้านทุจริต, การป้องกัน, การตรวจจับ, การควบคุม และการลงโทษที่จะได้ดำเนินการโดยกลุ่มบริษัทในประเทศฝรั่งเศสและในต่างประเทศ<sup>2</sup>

ในแต่ละภาคส่วนธุรกิจอาจเพิ่มหรือใช้กฎระเบียบที่เข้มงวดกว่าที่ระบุไว้ในประมวลจรรยาบรรณนี้โดยวางอยู่บนหลักการของแผนผังความเสี่ยงของตน หรือคุณลักษณะจำเพาะทางธุรกิจของตน แต่ถึงกระนั้นก็ตาม การปรับเปลี่ยนใดๆก็จะต้องได้รับอนุมัติจากเจ้าหน้าที่จริยธรรมประจำกลุ่มบริษัทเสียก่อน

<sup>1</sup> ให้อ้างมาตรา 17, II, 1° แห่งกฎหมายซาแปง 2 (Sapin 2)

<sup>2</sup> ในกรณีกิจการร่วมค้า (Joint Venture) ที่ร่วมกันควบคุมโดยหน่วยงานหนึ่งของกลุ่มบริษัทกับหุ้นส่วนหนึ่งๆ หากไม่อาจเป็นไปได้ในการปฏิบัติตามประมวลฉบับนี้

ตัวหุ้นส่วนควรได้รับการร้องขอให้ทำสัญญาเพื่อเคารพมาตรฐานที่อย่างน้อยต้องเทียบเท่ากับดังที่ระบุไว้ในประมวลฉบับนี้

## II. ผู้รับปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณ

### (RECIPIENTS OF THE CODE OF CONDUCT)

ประมวลจรรยาบรรณนี้ ใช้บังคับกับพนักงานและผู้บริหารระดับสูงทุกคนของกลุ่มบริษัท<sup>(1)</sup> ในการปฏิบัติกิจการงานของตน โดยไม่คำนึงถึงหน่วยงาน, โครงการ หรือ ประเทศที่เกี่ยวข้อง

แต่ละภาคส่วนธุรกิจต้องทำให้มั่นใจได้ว่า ทุกหน่วยงานในกรอบงานของตนยอมรับและบังคับใช้ประมวลจรรยาบรรณนี้ในประเทศฝรั่งเศสและในต่างประเทศ

พนักงานทุกคนของกลุ่มบริษัทมีหน้าที่ต่อต้านการทุจริตทุกรูปแบบ

ในท้ายที่สุด ทางกลุ่มบริษัทคาดหวังว่า ผู้มีส่วนได้เสีย (ลูกค้า, ผู้ผลิต/จัดหา (Suppliers), ผู้รับเหมาช่วง (Sub-contractors), ผู้รับเหมาร่วม (Co-contractors) และตัวกลาง (Intermediaries)) จะใช้มาตรฐานที่เทียบเท่ากับสิ่งที่ระบุไว้ในประมวลจรรยาบรรณ (Code of Conduct) ของเราเป็นอย่างน้อย

---

(1) ในกรณีของกิจการร่วมค้า (Joint Venture) ที่ควบคุมโดยหน่วยงานของกลุ่มบริษัทกับหุ้นส่วนคู่ค้ารายหนึ่งๆ เมื่อไม่อาจบังคับให้ปฏิบัติตามประมวลฉบับนี้ หุ้นส่วนนั้นจะได้รับการร้องขอให้เข้าทำสัญญารักษามาตรฐานให้เทียบเท่ากับสิ่งที่ระบุไว้ในประมวลฉบับนี้ของเราเป็นอย่างน้อย

### III. ภาระหน้าที่ของทุกคน (Everyone's Concerns)

#### 1. พันธกรณีของผู้บริหารและผู้จัดการระดับสูงของกลุ่มบริษัท

##### (Commitments of the Group's Senior Executives and Managers)

พันธกรณีของบรรดาผู้บริหารระดับสูงและผู้จัดการของกลุ่มบริษัทเป็นสิ่งสำคัญที่จะทำให้แน่ใจได้ว่าประมวลจรรยาบรรณได้ส่งเวียนไปถึงและได้รับการยอมรับจากพนักงานทุกคน

บทบาทของบรรดาผู้บริหารระดับสูงสำคัญยิ่งกว่า ในแง่ที่ว่า กฎหมายซาแปง 2 (Sapin 2) กำหนดให้รับผิดชอบในการนำเอาการจัดการต่อต้านทุจริต รวมถึงโครงการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Programme) ไปใช้ โดยหากไม่กระทำการดังกล่าวนี้ ก็อาจถูกลงโทษเป็นการส่วนตัว<sup>(1)</sup>

ดังนั้น ทางกลุ่มบริษัทคาดหวังว่าผู้บริหารระดับสูงและผู้จัดการทุกคนให้เป็นผู้นำด้วยการทำเป็นแบบอย่าง โดย:

- งดเว้นจากการประพฤติทุจริตและบรรดาความผิดที่คล้ายคลึงกันทั้งปวง;
- นำข้อมูลและมาตรการป้องกันที่อธิบายไว้ด้านล่างไปใช้; และ
- ช่วยเหลือในการตรวจจับและลงโทษพนักงานที่ประพฤติฝ่าฝืนต่อประมวลจรรยาบรรณ

บรรดาผู้บริหารระดับสูงและผู้จัดการหลักของกลุ่มบริษัทจะต้องทำพันธกรณีเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับการนี้ ซึ่งจะต่ออายุทุกๆ สอง (2) ปี เพื่อเอื้ออำนวยต่อการเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบ, คำแนะนำที่ได้จากหน่วยงานที่ควบคุมเรื่องนี้ และต่อมาตรการที่เข้มงวดยิ่งขึ้น

#### เสาหลักที่จำเป็นต่อการจัดการการต่อต้านทุจริต

ความเป็นผู้นำด้านการจัดการที่ควรเอาเยี่ยงอย่างถือเป็นพื้นฐานท่านเป็นจุดแห่งประมวลจรรยาบรรณนี้แก่บรรดาพนักงานและผู้มีส่วนได้เสีย

ดังนั้นท่านต้องใช้นโยบายว่าด้วยการไม่ยอมทนต่อการทุจริตในภาคส่วนธุรกิจหรือในหน่วยงานของท่าน โดยทั้งนี้ ท่านจะต้องรับผิดชอบในการสร้างบรรยากาศความเชื่อมั่นซึ่งทำให้พนักงานทุกคนรู้สึกว่าเขาสามารถแสดงออกถึงความห่วงใยที่พวกเขามีในประเด็นที่เกี่ยวกับจริยธรรม

#### 2. พันธกรณีของพนักงาน (Commitments of Employees)

พนักงานทุกคนของกลุ่มบริษัทมีหน้าที่ต่อการจัดการทุจริตในทุกรูปแบบ และดังนั้นภายใต้บทลงโทษรวมทั้งการลงโทษทางอาญา พวกเขาจะต้องไม่:

- เปิดโอกาสให้ตนเองถูกกระทำทุจริตไม่ว่าจะด้วยหนทางใด หรือพยายามก่อการทุจริตกับบุคคลภาคเอกชน หรือเจ้าหน้าที่รัฐ ไม่ว่าจะโดยตรงหรือผ่านตัวกลางก็ตาม; หรือ

(1) คู่มือตรา 17, IV และ V แห่งกฎหมายซาแปง 2 (Sapin 2)



- กระทำความผิดใดๆที่คล้ายคลึงกับการทุจริต (การใช้อิทธิพล, การใช้อคติ/ลำเอียง<sup>(1)</sup>, การได้ผลประโยชน์มาโดยมิชอบด้วยกฎหมาย<sup>(2)</sup>, การฟอกเงิน<sup>(3)</sup> ฯลฯ)

ดังนั้น ทางกลุ่มบริษัทคาดหวังว่า พนักงานทุกคนจะยอมรับปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณนี้ กับทั้งแสดงความเอาใจใส่และความรอบคอบตลอดเวลาในการปฏิบัติกิจการงานของตน

เพื่อให้แน่ใจว่า บรรดาผู้มีส่วนได้เสีย (ลูกค้า, ผู้ผลิต/จัดหา (Suppliers), ผู้ให้บริการ (Service Provider), ผู้รับเหมาช่วง (Sub-contractors), ผู้รับเหมาร่วม (Co-contractors) และตัวกลาง (Intermediaries)) ยอมรับปฏิบัติตามต่อต้านทุจริต พนักงานควรตรวจสอบให้แน่ใจได้ว่าการติดต่อประสานงานของตน กับพวกเขาเหล่านี้เป็นไปตามมาตรฐานการปฏิบัติตามระเบียบของกลุ่มบริษัท

**ในการปฏิบัติการแนวน้ำ**

ท่านเป็นผู้ปฏิบัติการแนวน้ำ ที่ต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบแบบรายวันซึ่งเครื่องมือที่ทางกลุ่มบริษัทได้ให้แก่ท่าน จะทำให้ท่านตอบคำถามใดๆที่ท่านมีเกี่ยวกับการตรวจจับ และการต่อสู้กับการทุจริต

อย่างไรก็ตาม หากท่านมีข้อสงสัยหรือคำถาม ท่านควรพยายามขอคำแนะนำจากผู้จัดการสายงานของท่าน และฝ่ายกฎหมาย, เจ้าหน้าที่จริยธรรม หรือ เจ้าหน้าที่จริยธรรมส่วนงานธุรกิจ หรือของกลุ่มบริษัท

### 3. บทบาทของฝ่ายจรรยาบรรณ/ดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ

#### (Role of the ethics/compliance department)

ทางกลุ่มบริษัทจัดให้มีวิถีทางที่จำเป็นเพื่อใช้ต่อสู้กับการละเมิดความซื่อสัตย์

(1) ภายใต้ประมวลกฎหมายอาญาฝรั่งเศส มาตรา 432-14, “บุคคลใดผู้ถืออำนาจรัฐหรือผู้ซึ่งปฏิบัติบริการสาธารณะ หรือ ผู้ซึ่งรับเลือกให้ดำรงตำแหน่งทางราชการ หรือ ผู้กระทำการแทน, กระทำการบริหาร หรือ เป็นตัวแทนของรัฐ, ราชการส่วนท้องถิ่นหรือส่วนภูมิภาค, กิจการสาธารณะ, บรรดาบริษัทเศรษฐกิจผสมแห่งชาติ (*mixed economy companies of national interest*) ซึ่งปฏิบัติบริการสาธารณะ และบรรดาบริษัทเศรษฐกิจผสมส่วนท้องถิ่น (*local mixed economy companies*), หรือ บุคคลใดๆซึ่งกระทำหน้าที่ในนามของบรรดาหน่วยงานที่กล่าวมาข้างต้น, ผู้แสวงหาหรือพยายามแสวงให้ได้มาซึ่งความได้เปรียบโดยมิชอบ ผ่านทางการประพฤติผิดบัญญัติหรือกฎระเบียบที่มีจุดมุ่งหมายในการประกันเสรีภาพในการเข้าถึงและความเท่าเทียมกันสำหรับผู้เข้าประกวดราคาสัญญางานภาครัฐและสัญญาสัมปทานบริการสาธารณะ, ต้องระวางโทษจำคุกสอง (2) ปีและปรับ 30,000 ยูโร”

(2) ภายใต้ประมวลกฎหมายอาญาฝรั่งเศส มาตรา 432-12, “การรับหรือได้รับหรือเก็บไว้โดยตรงหรือโดยทางอ้อมซึ่งผลประโยชน์ในธุรกิจหรือในการประกอบการธุรกิจโดยบุคคลใดๆซึ่งเป็นผู้ถืออำนาจรัฐหรือผู้ซึ่งปฏิบัติบริการสาธารณะ หรือ ผู้ซึ่งรับเลือกให้ดำรงตำแหน่งทางราชการ ผู้ซึ่งในขณะนั้นมีหน้าที่ประกันการกำกับดูแล, การจัดการ, การชำระบัญชี หรือ การชำระเงินไม่ว่าจะทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน, ต้องระวางโทษจำคุกห้า (5) ปี และปรับ 500,000 ยูโร หรือ, หากยิ่งกว่านั้น, ให้เพิ่มเป็นสอง (2) เท่าของจำนวนเงินที่ได้มาจากการกระทำความผิด

(3) ภายใต้ประมวลกฎหมายอาญาฝรั่งเศส มาตรา 324-1, “การฟอกเงินเป็นการอำนวยความสะดวกด้วยวิธีการใดๆซึ่งเป็นการให้เหตุผลเท็จในเรื่องที่มาของทรัพย์สินหรือรายได้ของผู้ก่ออาชญากรรมหรือกระทำความผิดอื่นทำให้ผู้กระทำความผิดได้รับผลประโยชน์โดยตรงหรือโดยทางอ้อม ทั้งนี้ การฟอกเงินซึ่งอาจเป็นได้ด้วยการช่วยเหลือในการลงทุน, ปกปิด หรือแปลงทรัพย์สินไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยทางอ้อมที่ได้จากอาชญากรรมหรือการกระทำความผิด ซึ่งการฟอกเงินมีโทษจำคุกห้า (5) ปี และปรับ 375,000 ยูโร”

ฝ่ายจรรยาบรรณ/ดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ นำโดยเจ้าหน้าที่จริยธรรมผู้ซึ่งโดยหลักการแล้วเป็นที่ปรึกษาทั่วไปของภาคส่วนธุรกิจ ซึ่งสนับสนุนโดยทีมงานเฉพาะทาง (และ, เจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบหนึ่งคน ตามแต่กรณี)

บทบาทของฝ่ายจรรยาบรรณ/ดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ คือ:

- จัดระเบียบการเผยแพร่และการนำประมวลจรรยาบรรณไปใช้;
- ชี้แนะพนักงานในเรื่องที่เกี่ยวกับประมวลจรรยาบรรณ; และ
- ใ ห้ ก า ร ข ย า ย ค ว า ม เ พิ่ ม เ ต อ ม ห รื อ คำอธิบายประกอบประมวลจรรยาบรรณซึ่งรองรับกับสภาพคุณลักษณะเฉพาะของภาคส่วนธุรกิจ ภายหลังจากได้ทำการวิเคราะห์ความเสี่ยงแล้ว ทั้งนี้ การขยายความเพิ่มเติมใดๆก็ตามจะต้องได้รับการอนุมัติจากเจ้าหน้าที่จริยธรรมประจำกลุ่มบริษัท

แต่ละภาคส่วนธุรกิจจะมีคณะกรรมการจริยธรรม โดยรายงานตรงต่อคณะกรรมการบริษัท ซึ่งหมั่นประชุมกันเพื่อทบทวนประเด็นปัญหาด้านจริยธรรม กับทั้งประเมินการจัดการการป้องกันทุจริต และตรวจจับการทุจริตที่มีอยู่ ทั้งยังมีส่วนช่วยในการกำหนดกฎระเบียบเพื่อความปลอดภัย และแผนปฏิบัติการซึ่งจะชี้้นำความปลอดภัยของบรรดาผู้บริหารระดับสูงและพนักงาน

## IV. การต่อต้านทุจริตแบบรายวัน

### (COMBATING CORRUPTION ON A DAY-TO-DAY BASIS)

#### 1. การป้องกัน (Prevention)

##### ข้อมูล

เพื่อให้มั่นใจได้ว่าบรรดาผู้บริหารระดับสูงและพนักงานทุกคนเข้าใจและยอมรับปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณอย่างเต็มที่ที่สุดเท่าที่ทำได้ ประมวลจรรยาบรรณจึงมีอยู่ในอินทราเน็ตของกลุ่มบริษัทและบรรดาอินทราเน็ตของแต่ละภาคส่วนธุรกิจตลอดเวลา, หรือหาพบได้ด้วยวิธีการอื่นตามที่บรรดาภาคส่วนธุรกิจกำหนดให้

บรรดาภาคส่วนธุรกิจจะหมั่นตรวจสอบว่า ทุกคนทราบถึงเนื้อหาของประมวลจรรยาบรรณ และพันธกรณีของกลุ่มบริษัทในการต่อต้านทุจริต ตามที่บรรดาภาคส่วนธุรกิจบริหารจัดการ โดยจะต้องให้ข้อมูลใดๆ ที่อาจเป็นประโยชน์ต่อบรรดาผู้บริหารระดับสูงและพนักงานในการปฏิบัติกิจการงาน เช่น:

- บันทึกเกี่ยวกับบรรดาแนวทางปฏิบัติที่ต้องใช้ความสนใจเป็นพิเศษในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการต่อสู้กับ การทุจริต;
- คำร้องเรียนและบันทึกข้อกฎหมายหรือข้อบังคับเกี่ยวกับกฎหมายต่อต้านการทุจริต (คำแนะนำจากหน่วยงานราชการ, คดีอุทธรณ์, การแก้ไขเปลี่ยนแปลงกฎหมาย) โดยให้เผยแพร่ทันที; และ
- ข้อมูลใดๆ เกี่ยวกับความซื่อสัตย์ของผู้มีส่วนได้เสีย, เชื่อมโยงร่วมกับฝ่ายกฎหมายของภาคส่วนธุรกิจและที่ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทาง และผู้ให้บริการจากภายนอก ตามแต่กรณี

ประการสุดท้าย ภาคส่วนธุรกิจต้องใช้ความพยายามสุดความสามารถในการทำให้แน่ใจได้ว่าบรรดาลูกค้า, ผู้ผลิต/จัดหาหลัก (key suppliers), ผู้รับเหมาช่วง (Sub-contractors), ผู้รับเหมาร่วม (Co-contractors), ที่ปรึกษา (Consultants), ตัวกลาง (Intermediaries) และหุ้นส่วน (Partners) ของตน ได้ปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณ หรือได้ใช้มาตรฐานที่เทียบเท่ากัน

##### การฝึกอบรม

บรรดาภาคส่วนธุรกิจจะวางแผนและดำเนินการ โครงการฝึกอบรมที่ปรับให้เข้ากับภูมิศาสตร์และกิจกรรมทางธุรกิจที่ตนดำเนินการ โครงการนี้ควรจะรวมถึง:

- หลักสูตรการฝึกอบรมภาคบังคับ (Mandatory Training Module) สำหรับพนักงานทุกคน ซึ่งครอบคลุมประมวลจรรยาบรรณ และกฎระเบียบเกี่ยวกับการติดสินบนและ การทุจริต
- หลักสูตรการฝึกอบรมเฉพาะรายบุคคล (More Specific in-person Training Module) สำหรับบรรดาผู้บริหารระดับสูงและพนักงานที่เสี่ยงมากที่สุดต่อการทุจริตและการใช้อิทธิพล<sup>(1)</sup>

(1) ตัวอย่างเช่น พนักงานที่จะไปประจำการในประเทศที่มีดัชนีการรับรู้การทุจริต (CPI: Corruption Perceptions Index) ที่จัดทำโดยองค์กร โปร่งใสนานาชาติ (TI: Transparency International) ระดับ 50 หรือ น้อยกว่า (สำหรับดัชนีล่าสุด ให้ดูลิงค์ในภาคผนวก 2)

## กรอบขอบเขตทางสัญญา

ภาคส่วนธุรกิจจะวินิจฉัยบรรดาสัญญาที่ต้องมีข้อสัญญาต่อการทุจริต  
ข้อสัญญาดังกล่าว อย่างน้อยที่สุดควรต้องอยู่ในเอกสารดังต่อไปนี้:

- บรรดาสัญญาที่เกี่ยวข้องต่อการทุจริต (เช่น ข้อตกลงหุ้นส่วนหรือกิจการร่วมค้า (Partnership or Joint Venture Agreements), ข้อตกลงให้การสนับสนุนและความอุปถัมภ์ (Sponsorship and Patronage Agreements), ข้อตกลงการเข้าซื้อกิจการบริษัท (Company Acquisition Agreements), สัญญากับบรรดาตัวกลาง (Contracts with Intermediaries));
- สัญญาจ้างแรงงาน หรือ สัญญาจ้างทำของ สำหรับพนักงานที่สัมผัสต่อการทุจริตในการปฏิบัติงาน (เช่น พนักงานผู้มีความรับผิดชอบในบริษัทสาขา, หน่วยงาน หรือ โครงการ, ในฝ่ายขายหรือจัดซื้อ); และ
- การมอบหมายอำนาจหน้าที่ให้กับผู้บริหารระดับสูงที่รับผิดชอบหน่วยงาน, แผนก หรือ โครงการ หรือผู้ซึ่งได้รับมอบอำนาจ

## 2. การตรวจจับ (Detection)

ทางกลุ่มบริษัทได้ใช้เครื่องมือที่หลากหลายเพื่อให้มั่นใจได้ว่าจะตรวจพบความเสี่ยงการทุจริตตั้งแต่แรกเริ่มโดย  
เจาะจงไปยังกิจกรรมการทำงานของกลุ่มบริษัท ซึ่งในแง่นี้ การที่จะเริ่มโครงการหลักหรือธุรกิจใหม่ หรือการเปิดตัวธุรกิจใหม่ๆ  
ก็จะต้องทำการตรวจสอบความเป็นไปตามกฎระเบียบเสียก่อน



### การทำแผนผังความเสี่ยงทุจริต

ภาคส่วนธุรกิจจัดทำแผนผังความเสี่ยงเพื่อระบุ, วิเคราะห์ และจัดอันดับความเสี่ยงจากการที่บรรดา  
หน่วยงานตนเปิดรับการทุจริตจากภายนอก ซึ่งแผนผังความเสี่ยงควรจะพิจารณาถึงภาคส่วนธุรกิจ และภูมิศาสตร์

ที่บรรดาหน่วยงานประกอบกิจการอยู่ด้วย ทั้งนี้ ควรจะประเมินความจำเป็นในการปรับปรุงแผนผังความเสี่ยงให้ทันสมัย เป็นรายปี

### การประเมินบุคคลภายนอก

ให้ภาคส่วนธุรกิจทำตามกระบวนการขั้นตอนตามแผนผังความเสี่ยงเพื่อประเมินสภาพลูกค้า, ผู้ผลิต/จัดหาหลัก (key suppliers), ตัวกลาง (intermediaries) และโดยทั่วไปยิ่งกว่านั้น ได้แก่ บรรดาหุ้นส่วนของตนซึ่งการประเมินเหล่านี้ ต้องมีประสิทธิภาพ, มีรายละเอียด, จัดทำเป็นเอกสาร และปรับปรุงให้เป็นปัจจุบัน โดยยึดตามระดับความเสี่ยงของบุคคล ภายนอกและการพัฒนาความสัมพันธ์

#### การวิเคราะห์ความเสี่ยงบริษัทเป้าหมาย

กลุ่มบริษัทกำหนดให้ต้องทำการวิเคราะห์แบบเข้มงวดในความเสี่ยงต่อการทุจริต ก่อนการควมรวมกิจการ หรือ การเข้าซื้อกิจการที่เกี่ยวข้องกับบริษัทเป้าหมาย

#### การประเมินบุคคลภายนอก : ปัจจัยที่ต้องใช้พิจารณา

การวิเคราะห์ความเสี่ยงของหุ้นส่วนอาจเกี่ยวข้องกับขั้นตอนต่อไปนี้ โดยขึ้นอยู่กับภาคส่วนธุรกิจที่เกี่ยวข้อง หรือ แผนผังความเสี่ยงของหน่วยงาน:

- เข้าใจภูมิหลังและสิ่งแวดล้อม;
- ได้รับข้อมูลเกี่ยวกับโครงสร้างผู้ถือหุ้น, ผู้บริหารหลัก และเจ้าของที่แท้จริง (Beneficial Owners) (1);
- พยายามหาให้ได้ว่ามีความสัมพันธ์กับเจ้าหน้าที่รัฐหรือไม่;
- ระบุการตัดสินใจที่ผิดสำหรับกรณีการละเมิดความซื่อสัตย์ หรือ กระบวนการทางกฎหมายใดๆที่อยู่ในระหว่างดำเนินคดีต่อความผิดนั้น;
- กำหนดองค์ประกอบหลักของการจัดการต่อต้านทุจริต; และ
- จัดทำเอกสารทุกขั้นตอนการวิเคราะห์

บรรดาเจ้าหน้าที่รัฐจะเรียกดูข้อมูลเหล่านี้ทั้งหมด ในกรณีของการตรวจสอบ

### 3. การจัดทำเอกสารคำวินิจฉัยตัดสิน (Documenting decisions)

ฝ่ายกฎหมายของแต่ละภาคส่วนธุรกิจควรรู้นโยบายการจัดการเก็บเอกสารที่เพียงพอต่อเอกสารทั้งหมดที่มีขึ้นจากการบังคับใช้ประมวลจริยบรรณ รวมทั้งแผนผังความเสี่ยงทุจริต, การประเมินบุคคลภายนอก และการวิเคราะห์ความเสี่ยง ที่ได้ดำเนินการไป

(1) เจ้าของที่แท้จริง (Beneficial Owner) คือ บุคคล หรือ บรรดาบุคคล ที่เป็นเจ้าของหุ้นบริษัทโดยตรงหรือโดยทางอ้อมเกินกว่า 25% หรือ เข้าควบคุมฝ่ายบริหารหรือการจัดการโครงการลงทุนร่วม หรือ บริษัทจัดการการลงทุนที่เป็นตัวแทน ตามแต่กรณี ทั้งนี้ ให้ดูมาตรา R.561-2 แห่งประมวลกฎหมายการเงินและเงินลงทุนของฝรั่งเศส (French Monetary and Financial Code)

นโยบายการจัดเก็บเอกสารนี้ ต้องทำให้ภาคส่วนธุรกิจหรือหน่วยงานสามารถแสดงให้เห็นได้ว่าการติดต่อประสานงานธุรกิจของตนเป็นไปตามกฎระเบียบที่บังคับใช้

ควรเก็บรักษาบรรดาเอกสารในระยะเวลาที่เพียงพอ ซึ่งต้องเป็นเวลาห้า (5) ปีเป็นอย่างน้อย

#### 4. การควบคุมและการประเมินผล (Control and Assessment)

กฎระเบียบและหลักการตามที่ปรากฏในประมวลจรรยาบรรณ จะมีประสิทธิผลก็ต่อเมื่อหมั่นควบคุม, ประเมิน และปรับปรุงอย่างสม่ำเสมอ

ด้วยความรับผิดชอบเชิงปฏิบัติการเพื่อหน่วยงานกลุ่มบริษัท บรรดาผู้บริหารระดับสูงและผู้จัดการทุกคนต้องทำให้มั่นใจได้ว่าการติดต่อประสานงานธุรกิจทั้งหมดดำเนินการไปอย่างถูกต้องและเหมาะสม, มีการควบคุมที่เหมาะสมและมั่นใจได้ว่าคนได้ใช้วิธีการประเมินที่ทางกลุ่มบริษัทหรือภาคส่วนธุรกิจจัดให้

ภาคส่วนธุรกิจ ควรใช้การควบคุมและการประเมินในหลายระดับตามการบังคับใช้ประมวลจรรยาบรรณที่เหมาะสม:

- **ระดับ 1:** พนักงานทุกคนรับผิดชอบในการทำให้แน่นอนว่าการดำเนินธุรกิจเป็นไปตามกฎหมายที่บังคับใช้
- **ระดับ 2:** การควบคุมภายในภาคส่วนธุรกิจจะทำให้มั่นใจได้ว่าได้ทำการประเมินตนเองอย่างเหมาะสม ซึ่งรายงานการควบคุมภายในให้ส่งต่อไปยังเจ้าหน้าที่จริยธรรม และ เจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ โดยทั้งนี้ เจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ จะใช้รายงานการควบคุมภายในเพื่อรายงานการปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณ, การปรับปรุงที่ได้ทำขึ้นหรือจะทำได้ทำขึ้น, ปัญหาที่ได้เผชิญมา และแผนปฏิบัติการที่จะใช้
- **ระดับ 3:** ภาคส่วนธุรกิจและฝ่ายตรวจสอบภายในของบวิค เอสเอ (Bouygues SA) ได้ทำการตรวจสอบภาคประจำเพื่อประกันว่าบรรดาการปฏิบัติการของกลุ่มบริษัทได้ทำตามหลักการของประมวลจรรยาบรรณ และกรอบการควบคุมภายในของกลุ่มบริษัทและภาค ส่วนธุรกิจ ซึ่งรายงานการตรวจสอบจะส่งไปยังเจ้าหน้าที่จริยธรรม และเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบของภาคส่วนธุรกิจ และกลุ่มบริษัทและไปยังคณะกรรมการจริยธรรม ทั้งนี้ ผลการตรวจสอบจะใช้สนับสนุนประมวลจรรยาบรรณ ในกรณีจำเป็น

การปฏิบัติตามกฎระเบียบในฐานะหลักเกณฑ์ในการประเมินประจำปีของผู้บริหารระดับสูงและผู้จัดการ

การใช้ประมวลจรรยาบรรณ

และการดูแลปฏิบัติการต่อต้านทุจริตจะนำมาพิจารณาในการประเมินประจำปีของผู้บริหารระดับสูงและผู้จัดการของกลุ่มบริษัท

ข้อบกพร่องหรือความล้มเหลวใดๆภายในบริษัทสาขาในระหว่างปีแห่งการป้องกันและตรวจจับทุจริต จะได้รับการนำมาพิจารณาและจะมีผลกระทบต่อประเมินประจำปี

#### 5. การบัญชี (Accounting)

ทางกลุ่มบริษัทให้การรับรองว่าเงินทุนทรัพย์สินอื่นๆของกลุ่มบริษัท ใช้ไปเพื่อวัตถุประสงค์ที่สุจริตทางการค้า โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ด้วยการบันทึกบรรดาการดำเนินธุรกิจและบรรดาธุรกรรมอย่างถูกต้องและเป็นธรรมในบัญชีของแต่ละหน่วยงานตามระเบียบและกระบวนการขั้นตอนภายในที่ใช้บังคับ

บรรดาผู้บริหารระดับสูงและพนักงานทุกคนที่ทำรายการบัญชี จะต้องเข้มงวดและจัดทำเอกสารอย่างเหมาะสมในแต่ละรายการ ยิ่งไปกว่านั้น บรรดาการโอนเงินทั้งหมดจะต้องใช้ความเอาใจใส่เป็นพิเศษ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ส่วนที่เกี่ยวกับตัวตนของผู้รับประโยชน์ และเหตุผลในการโอน

ในท้ายที่สุด ฝ่ายบัญชีและการเงินต้องมีส่วนร่วมอย่างใกล้ชิดในประเด็นเหล่านี้

## 6. การแจ้งคำร้องเรียน (Raising the alarm)

ประมวลจรรยาบรรณของกลุ่มบริษัทจะส่งเสริมเสรีภาพในการแสดงออก พนักงานและผู้บริหารระดับสูงสามารถรายงานข้อกังวลหรือตั้งข้อซักถามเกี่ยวกับการปฏิบัติงานที่ฝ่าฝืนประมวลจรรยาบรรณไปยังผู้จัดการสายงานของตน, ฝ่ายกฎหมาย, หรือ เจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ หรือ เจ้าหน้าที่จริยธรรม

ทางกลุ่มบริษัทได้จัดเครื่องมืออำนวยความสะดวกต่อการแจ้งเบาะแสภายในสำหรับพนักงาน (รวมถึง ผู้ปฏิบัติงานจากภายนอก และ ผู้ปฏิบัติงานชั่วคราว), ผู้บริหารระดับสูง และผู้มีส่วนได้เสีย เพื่อให้รายงานข้อควรสงสัยของคนที่เกี่ยวกับ (i) อาชญากรรมหรือความผิด, (ii) ภัยคุกคามหรืออันตรายต่อสาธารณะประโยชน์, (iii) การละเมิดหรือ ความพยายามปกปิดการละเมิดกิจการระหว่างประเทศที่ประเทศฝรั่งเศสได้ให้สัตยาบันหรืออนุมัติไว้ หรือ การกระทำการ ฝ่าฝืนเดียวจากองค์ระหว่างประเทศบนพื้นฐานของกิจการระหว่างประเทศดังกล่าว, กฎหมายแห่งสหภาพยุโรป หรือ บรรดากฎหมายและกฎระเบียบ, หรือ (iv) การละเมิดประมวลจรรยาบรรณ ซึ่งข้อกังวลหรือข้อซักถามใดๆ ภายใต้ เครื่องมืออำนวยความสะดวกต่อการแจ้งเบาะแสนี้ ควรจะรายงานไปยัง เจ้าหน้าที่จริยธรรมของภาคส่วนธุรกิจที่เกี่ยวข้อง โดยหากผู้แจ้งเบาะแสเชื่อว่าสถานการณ์เลยเถิดไปไกลกว่ากรอบงานของภาคส่วนธุรกิจ ก็สามารถรายงานตรงไปยังเจ้าหน้าที่จริยธรรมประจำกลุ่มบริษัทได้ และในทำนองเดียวกันเจ้าหน้าที่จริยธรรมของภาคส่วนธุรกิจก็อาจส่งต่อคำร้องเรียนไปยังเจ้าหน้าที่จริยธรรมประจำกลุ่มบริษัทได้ หากเชื่อว่าสถานการณ์เลยเถิดไปไกลกว่ากรอบงานของภาคส่วนธุรกิจ

กระบวนการการรายงาน, การรับเรื่อง และการจัดการกับบรรดาคำร้องเรียนได้อธิบายไว้ในภาคผนวกของประมวลจริยธรรมในเรื่อง “เครื่องมืออำนวยความสะดวกต่อการแจ้งเบาะแส – กระบวนการขั้นตอนและระเบียบการรับเรื่องและการดำเนินการต่อการแจ้งเบาะแส”

### อย่าทำเป็นไม่รู้ไม่เห็น

ทุกคนไม่ควรเมินเฉยต่อการทุจริตในทุกรูปแบบ

เมื่อมีหน่วยราชการยุติธรรมเข้ามาเกี่ยวข้อง ท่านอาจถูกพิจารณาว่าเป็นผู้สมรู้ร่วมคิด

หากท่านล้มเหลวในการป้องกันพฤติกรรมผิดกฎหมายซึ่งท่านรับรู้และมีหนทางที่ป้องกันได้

หากท่านพบเห็นการทุจริต ท่านมีหน้าที่ต้องรายงานทันที จากนั้นหน่วยงานที่เกี่ยวข้องหรือภาคส่วนธุรกิจ

จะตัดสินใจว่าจะรายงานไปยังหน่วยราชการร่วมกับการรายงานไปยังเจ้าหน้าที่จริยธรรมและฝ่ายกฎหมายหรือไม่

## 7. การลงโทษ (Sanctions)

การกระทำทุจริตหรือความล้มเหลวในการป้องกันการกระทำทุจริต เป็นผลให้ถูกลงโทษจากหน่วยราชการ ยุติธรรมหรือฝ่ายปกครอง ดังที่อธิบายไว้ในภาคผนวก 1 ของประมวลจรรยาบรรณนี้ ซึ่งผู้บริหารระดับสูงหรือพนักงาน จะต้องรับผิดชอบเป็นการส่วนตัวในค่าปรับที่ศาลกำหนด

ทางกลุ่มบริษัทจะดำเนินการใดๆที่พิจารณาว่าจำเป็น หากพบการละเมิดกฎระเบียบที่พึงปฏิบัติตาม ทั้งนี้ เป็นไปตามนโยบายการไม่ยอมทนต่อการทุจริตโดยสิ้นเชิง

ไม่ว่ากรณีใดๆก็ตาม จะดำเนินการมาตรการลงโทษและเยียวยา ซึ่งรวมถึง:

- การถอดถอนผู้บริหารระดับสูงออกจากสำนักงาน หรือการดำเนินการทางวินัยกับพนักงาน (ซึ่งอาจถึงกับไล่ออก) ในกรณีละเมิดประมวลจรรยาบรรณ หรือ ในการกระทำของคนที่ทำให้หน่วยงาน, ภาคส่วนธุรกิจ หรือ บิวค เอสเอ (Bouygues SA) ได้รับความเสียหายจากการกระทำทุจริต
- การดำเนินกระบวนการทางกฎหมายไปพร้อมกันกับการฟ้องคดีแพ่ง กรณีพบการกระทำทุจริต; และ
- การยุติความสัมพันธ์ทางสัญญากับผู้รับเหมาช่วง, ผู้รับเหมาร่วม หรือหุ้นส่วน ซึ่งเข้าไปพัวพันในการกระทำทุจริต



## V. การดำเนินการต่อการกระทำที่สุ่มเสี่ยง (TAKING ACTION AGAINST RISKY PRACTICES)

การได้รับเสนอการเดินทางจากผู้ผลิต/จัดหา (Supplier), การอุปถัมภ์ทีมฟุตบอล, การระดมทุนเพื่อการกุศล, การเข้าเป็นผู้ถือหุ้นบริษัทลูกค้า, การจ่ายค่าคอมมิชชั่นให้กับตัวแทนเพื่อเร่งรัดพิธีการศุลกากรของสินค้าที่ส่งมอบ, หรือ การติดต่อกับสมาชิกสภานิติบัญญัติผู้รับผิดชอบดูแลกฎหมายที่ “ละเอียดอ่อน” เพื่อกลุ่มบริษัท ล้วนเป็นสถานการณ์ที่บรรดาผู้บริหารระดับสูงและพนักงานของกลุ่มบริษัทอาจต้องเผชิญ และอาจเสี่ยงต่อการทุจริต

การที่ทุกคนสามารถวินิจฉัยและรู้วิธีตอบสนองแนวทางปฏิบัติที่มีความเสี่ยงเหล่านี้เป็นสิ่งสำคัญมาก เพื่อจะได้หลีกเลี่ยงความรับผิดไม่ว่าจะเกิดแก่ตนเองหรือต่อกลุ่มบริษัท

### 1. ของขวัญ และการต้อนรับจับคู่ (Gifts and hospitality)

แม้ว่าการให้หรือการรับของขวัญและรับการต้อนรับจับคู่เป็นอันหนึ่งเดียวกันกับบรรดองธุรกิจ แต่ก็สามารถกระทบต่อความไม่เป็นกลางของบุคคลผู้ให้หรือผู้รับสิ่งเหล่านั้น ในต้นปี พ.ศ. 2563 (ค.ศ.2020) ทางกลุ่มบริษัทได้ออกนโยบาย “ของขวัญและการต้อนรับจับคู่” กำหนดสถานการณ์ที่พนักงานอาจให้หรือรับของขวัญ และการต้อนรับจับคู่

นโยบายนี้ห้ามมิให้ผู้บริหารระดับสูงและพนักงานให้หรือรับของขวัญหรือการต้อนรับจับคู่ที่ไม่เป็นไปตามนโยบาย (สินค้าประเภททุน, เงินสด, การยกหนี้ให้ ฯลฯ), มูลค่า (เกินกว่าเกณฑ์ที่กำหนดไว้ตามระเบียบภายใน) หรือ จังหวะ โอกาส (ระหว่างการเชิญชวนประกวดราคา หรือ การตัดสินใจ)

ดังนั้น ควรจะต้องรายงานไปยังหรือได้รับอนุญาตจากผู้จัดการสายงานของตนในเรื่องของขวัญและการต้อนรับจับคู่ ในกรณีที่จำเป็นภายหลังจากได้รับคำแนะนำจากเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Officer) หรือฝ่ายกฎหมาย โดยทั้งนี้ขึ้นอยู่กับปริมาณ และจะต้องติดตามดูของขวัญและการต้อนรับจับคู่ใดๆ เช่นว่านั้นกับทั้งบันทึกไว้อย่างชัดเจนในบัญชีของบริษัท หากทำได้

#### ของขวัญและการต้อนรับจับคู่: แนวปฏิบัติที่ดี

ในสถานการณ์ใดๆ ที่ท่านอาจต้องการให้หรือรับการให้ หรือต้องรับจับคู่ ท่านควรคำนึงถึงนโยบาย “ของขวัญและการต้อนรับจับคู่” ของกลุ่มบริษัท และของภาคส่วนธุรกิจ ในกรณีที่บังคับใช้

ตั้งคำถามกับตัวเอง ดังต่อไปนี้:

- ข้าพเจ้าสะดวกใจกับของขวัญและการต้อนรับจับคู่นี้หรือไม่?
- ข้าพเจ้าจะสะดวกใจหรือไม่ หากมีการล่วงรู้ถึงของขวัญและการต้อนรับจับคู่นี้?
- บริบทแวดล้อมของมันคืออะไร? ของขวัญและการต้อนรับจับคู่นี้เป็นมารยาททางธุรกิจหรือเป็นการจูงใจ?
- ข้าพเจ้าจะยังคงเป็นอิสระหรือไม่ หากข้าพเจ้าให้หรือรับของขวัญและการต้อนรับจับคู่นี้?
- ภาพลักษณ์ของหน่วยงาน, ภาคส่วนธุรกิจ หรือ กลุ่มบริษัท ของข้าพเจ้าได้รับผลกระทบทางลบหรือไม่จากสิ่งนี้?

ในกรณีที่สงสัย ท่านควรติดต่อฝ่ายกฎหมายหรือ เจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Officer) ของท่าน

## 2. การจ่ายเงินค่าอำนวยความสะดวก (Facilitation Payments)

การจ่ายเงินค่าอำนวยความสะดวกเป็นการจ่ายเงิน โดยมีขอบให้แก่ (หรือ เรียกร้องโดย) เจ้าหน้าที่รัฐเพื่ออำนวยความสะดวกต่อธุรกรรมหรือเร่งรัดกระบวนการขั้นตอนทางราชการ (พิธีการศุลกากรของสินค้า, การได้รับวีซ่า, ใบอนุญาต ฯลฯ) ที่อาจร้องขอได้โดยชอบด้วยกฎหมาย

จุดยืนของทางกลุ่มธุรกิจ คือ การห้ามมิให้บรรดาผู้บริหารระดับสูงและพนักงานจ่ายเงินค่าอำนวยความสะดวก เว้นไว้แต่กรณี การจ่ายเงินนั้นถูกบังคับด้วยพลະกำลังหรือภายใต้การคุกคามต่อชีวิต, ต่อความเป็นอยู่ทางกายภาพ หรือความปลอดภัยของพนักงาน

## 3. การอุปถัมภ์ และการให้การสนับสนุนช่วยเหลือ<sup>(1)</sup> (Patronage and sponsorship)

ทางกลุ่มบริษัทให้คุณค่าต่อการกระทำอันเป็นการช่วยเหลืออุปถัมภ์ ซึ่งต่อยอดวัตถุประสงค์ในการมีส่วนร่วมต่อสาธารณะ ดังที่กล่าวไว้ในประมวลจริยธรรม ทั้งยังสนับสนุนการบริจาคทางการศึกษา, วัฒนธรรม, กิจกรรมทางจัดแสดงทางศิลปะ และวิทยาศาสตร์ อันเป็นการรักษาค่านิยมที่ทางกลุ่มส่งเสริมสนับสนุน

อย่างไรก็ตาม การให้ความอุปถัมภ์ก็เหมือนกับการสนับสนุนช่วยเหลือ ที่สามารถทำให้เกิดความเสี่ยงต่อการทุจริต ตราบเท่าที่ยังสามารถนำไปใช้เพื่อปิดบังซ่อนเร้นการทำคามผิด และ/หรือ กระทำผิดกฎหมายโดยทางอ้อม

การอุปถัมภ์ หมายถึง การบริจาคเงิน, สินค้า หรือ บริการ เพื่อประโยชน์สาธารณะ

การสนับสนุนช่วยเหลือ คือ การบริจาคเพื่อระดมทุนแก่องค์กรหรือการจัดงาน เช่น งานสัมมนา, งานประชุม หรือ การจัดงานกีฬา เพื่อจะได้รับประโยชน์ทางการพาณิชย์จากการเข้าไปมีส่วนร่วมหรือเข้าไปสัมพันธ์แบบเป็นที่ประจักษ์กับการจัดงาน ดังนั้น เหนือสิ่งอื่นใด จึงมีเป้าหมายเป็นการสนับสนุนภาพลักษณ์ทางการค้าของผลิตภัณฑ์หรือ ตราสินค้า (ยี่ห้อ) ผ่านข้อความโฆษณา

การให้ความสนับสนุนช่วยเหลือต้องมีวัตถุประสงค์อันชอบด้วยกฎหมาย และต้องไม่ใช่เป็นวิธีการเพื่อปิดบังซ่อนเร้นการทำคามผิด และ/หรือกระทำความผิดกฎหมายโดยทางอ้อม (การจ่ายเงินโดยมิชอบด้วยกฎหมาย, การทุจริต, การใช้อิทธิพล ฯลฯ) และ/หรือ เข้าไปมีส่วนร่วมในกิจกรรมที่ทางกลุ่มบริษัทห้ามไว้ (ตัวอย่างเช่น การให้เงินทุนพรรคการเมือง)

การเข้าไปมีส่วนร่วมในการให้ความอุปถัมภ์หรือการให้ความสนับสนุนช่วยเหลือ จึงเป็นการต้องห้ามในกรณีนี้:

- เป็นไปเพื่อให้ได้งานสัญญา หรือ คงสถานะงานสัญญา, คำตัดสิน หรือการอนุญาต;
- เป็นการจูงใจเพื่อให้ได้ทำงาน โครงการหนึ่งๆ หรือ เกิดขึ้นในช่วงเวลาที่ล่อแหลมซึ่งอาจกระทบต่อประโยชน์ของภาคส่วนธุรกิจหรือหน่วยงาน (ในระหว่าง เชิญชวนเข้าประกวดราคา, การยื่นขอการอนุญาต ฯลฯ);

(1) ส่วนนี้ไม่ครอบคลุมไปถึงการอุปถัมภ์การโฆษณาซึ่งอยู่ภายใต้บังคับแห่งพระราชกฤษฎีกา เลขที่ 92-280 วันที่ 27 มีนาคม พ.ศ. 2535 (ค.ศ.1992) ว่าด้วยภาระผูกพันของผู้ให้บริการการโฆษณา, การอุปถัมภ์ และการซื้อขายสินค้าทางไกล (teleshopping)

- ผู้รับผลประโยชน์ และ/หรือ ผู้บริหารระดับสูงของผู้นั้น มีประวัติอาชญากรรม หรือฝ่ายบริหารจัดการของผู้นั้น ถูกตรวจพบว่าเป็นที่ต้องการตัวจากองค์กรควบคุมของผู้นั้น (ในประเทศฝรั่งเศส, ได้แก่ ศาลตรวจสอบ (Audit Court – Cour des Comptes));
- ผู้รับผลประโยชน์กำลังแสวงหาประโยชน์ส่วนตัวอย่างชัดเจน หรือ ผู้รับผลประโยชน์ดำเนินพฤติกรรม หรือ แนวทางการจัดการที่ชี้ชัดว่าสมาชิกของคนอาจจะ หรือสามารถถือผลเงินได้;
- พนักงานผู้อยู่เบื้องหลังการให้การช่วยเหลือสนับสนุนได้รับผลประโยชน์ส่วนตัวโดยตรงจากสิ่งนี้; หรือ
- การให้การช่วยเหลือสนับสนุนไม่ได้ให้ประโยชน์แก่ภาคส่วนธุรกิจที่เกี่ยวข้อง หรือการตลาดของหน่วยงาน หรือนโยบายการติดต่อสัมพันธ์ ด้วยประการใดๆ

สำหรับการให้ความอุปถัมภ์ ภาคส่วนธุรกิจควรร่วมกันกับคณะกรรมการจริยธรรม จัดทำกรอบ ขอบเขตสำหรับนโยบายการอุปถัมภ์ของตน โดยในกรณีที่การให้ความอุปถัมภ์ไม่เป็นไปตามเงื่อนไขที่ระบุใน นโยบาย ก็จะต้องปรึกษากับคณะกรรมการจริยธรรม (Ethics Committee) ของภาคส่วนธุรกิจเพื่อให้อนุมัติการ ดำเนินการ, ตัวผู้รับผลประโยชน์ และรูปแบบของการบริจาคดังกล่าว

สุดท้ายนี้ สำหรับการให้ความอุปถัมภ์หรือการให้ความสนับสนุนช่วยเหลือ ทางกลุ่มบริษัทกำหนดให้:

- ทำการวิเคราะห์ความเสี่ยงเกี่ยวกับตัวผู้รับผลประโยชน์;
- การบริจาคต้องทำในรูปแบบเอกสารสัญญาที่เป็นทางการ;
- ผู้บริหารระดับสูงหรือพนักงานผู้อยู่เบื้องหลังการดำเนินการ จะต้องรับรองความสัมพันธ์ (หรือ การปลดความสัมพันธ์) กับผู้รับผลประโยชน์; และ
- ต้องติดตามผลการบริจาคเพื่อให้แน่ใจได้ว่าได้ใช้ไปตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ในสัญญา

#### การให้ความอุปถัมภ์หรือการให้ความสนับสนุนช่วยเหลือ: ประเด็นละเอียดอ่อน

ภาคส่วนธุรกิจกำลังสนองรับบริการเชิญเข้าประกวดราคาจากเทศบาลนครเทศมนตรีของเมือง เชื้อเชิญให้พนักงานของภาคส่วนธุรกิจผู้รับผิดชอบในการเชิญประกวดราคา ให้การสนับสนุนช่วยเหลือ การแข่งขันกีฬาของเมืองที่มีในช่วงนั้น

#### สิ่งที่พึงกระทำ:

ท่านควรจะมีระดับความไว้มากเกี่ยวกับบริบทของการให้ความอุปถัมภ์หรือการให้ความสนับสนุนช่วยเหลือ การดำเนินการประเภทนี้เป็นการต้องห้ามอย่างเคร่งครัด ในขณะที่ภาคส่วนธุรกิจอยู่ในระหว่างการเจรจากับเทศบาล ในกรณีที่สงสัย ท่านควรติดต่อเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Officer) หรือฝ่ายกฎหมายของภาคส่วนธุรกิจ

#### 4. ผลประโยชน์ทับซ้อน (Conflicts of interest)

ผลประโยชน์ทับซ้อนย่อมเกิดขึ้นได้เมื่อผลประโยชน์ส่วนตนของผู้บริหารระดับสูงคนหนึ่งหรือพนักงานคนหนึ่งขัดแย้งหรือแข่งขันกับผลประโยชน์ของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของกลุ่มบริษัท

ประมวลจริยธรรม (Code of Ethics) ห้ามมิให้บรรดาผู้บริหารระดับสูงหรือพนักงานเข้าไปมีส่วนร่วมในกิจการที่อาจจะก่อให้เกิดผลประโยชน์ทับซ้อนกับหน่วยงานหรือภาคส่วนธุรกิจของตน โดยหากผู้บริหารระดับสูงคนใดหรือพนักงานคนใด พบว่าตนเองตกอยู่ในสถานการณ์ผลประโยชน์ทับซ้อนที่อาจเกิดขึ้นหรือเกิดขึ้นจริงก็ตาม ก็ควรจะติดต่อผู้จัดการสายงานของตนโดยให้ข้อเท็จจริงทั้งหมดให้ครบถ้วน

ทางกลุ่มบริษัทได้นำเอาโครงการปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยผลประโยชน์ทับซ้อนมาบังคับใช้

#### การรายงานผลประโยชน์ทับซ้อน

ที่สะกัของท่านเป็น CEO ของบริษัทที่ต้องการจะเป็นซัพพลายเออร์ (Supplier) รายใหม่ของภาคส่วนธุรกิจของท่าน ซึ่งงานของท่านให้อิทธิพลต่อกระบวนการคัดเลือกซัพพลายเออร์ (Supplier)

#### สิ่งที่พึงกระทำ:

ท่านควรรายงานความขัดแย้งนี้โดยทันทีไปยังผู้จัดการสายงานของท่าน ซึ่งจะปรึกษากับเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Officer) หรือฝ่ายกฎหมาย เกี่ยวกับมาตรการที่เหมาะสม (ตัวอย่างเช่น การไม่เข้าไปมีส่วนร่วมในกระบวนการคัดเลือก, การใช้มาตรการที่เหมาะสมเพื่อเก็บรักษาบรรดาเอกสารให้เป็นความลับ ฯลฯ)

### 5. การใช้ตัวกลาง (Use of Intermediaries)

#### คำจำกัดความของตัวกลาง

ตัวกลาง คือ หน่วยงาน หรือ บุคคล ไม่ว่าจะ มีสถานะ หรือ เป็น ส่วน ธุรกิจ อะไร ก็ ตาม ซึ่งกระทำการในฐานะเป็นบุคคลสื่อกลาง (Middleman) ระหว่างบุคคลภายนอกในภาครัฐหรือเอกชนกับกลุ่มบริษัทหรือภาคส่วนธุรกิจหนึ่ง ของกลุ่มบริษัท หรือ บรรดาหน่วยงาน เพื่อช่วยในการได้งานสัญญา, ข้อผูกมัด, คำตัดสิน หรือ การอนุญาตทุกประเภท

บุคคลผู้ซึ่งเพียงแต่ให้บริการคำปรึกษาในเชิงเทคนิค โดยปราศจากการประพฤติตนเป็นบุคคลสื่อกลาง ไม่จัดเป็นตัวกลาง (Intermediary) ที่นิยามไว้ในย่อหน้าก่อนนี้ ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับว่าผู้บริหารระดับสูงหรือพนักงานจะประเมินว่าบุคคลหรือหน่วยงานที่ตนประสงค์จะแต่งตั้งนั้นๆ เป็นตัวกลางหรือไม่ โดยหากเป็นกรณีที่เกี่ยวข้องกับบริการที่เสนอ ท่านควรปรึกษาฝ่ายกฎหมายหรือเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ

#### จุดยืนของกลุ่มบริษัท (Group's Position)

ทางกลุ่มบริษัทห้ามมิให้มีการใช้ตัวกลางโดยเด็ดขาดในกรณีที่มีวัตถุประสงค์ในการดำเนินบรรดากิจกรรมซึ่งกลุ่มบริษัท, ภาคส่วนธุรกิจ หรือ หน่วยงาน ไม่มีสิทธิดำเนินการด้วยตนเอง หรือกรณีมีข้อควรสงสัยอย่างยิ่งเกี่ยวกับความซื่อสัตย์ของตัวกลางทั้งที่ได้ดำเนินการป้องกันอย่างถูกต้องครบถ้วนทุกประการแล้ว

ในบางสถานการณ์ ตัวอย่างเช่น เมื่อหน่วยงานประสงค์จะเข้าสู่ตลาดใหม่หรือต้องการความช่วยเหลือหรือการสนับสนุนจากมืออาชีพที่มีคุณสมบัติเหมาะสมในการทำการเจรจาหรือดำเนินการทางพาณิชย์อื่นๆ การใช้ตัวกลางอาจกระทำได้

อย่างไรก็ตาม แนวทางนี้อาจพัวพันกับความเลื่อมใส เนื่องจากหน่วยงานที่แสวงหาความช่วยเหลือ หรือการสนับสนุนจากตัวกลาง อาจถูกลงโทษขั้นร้ายแรงหากตัวกลางมีส่วนร่วมในการกระทำทุจริต ดังนั้น จึงควรพิจารณาอย่างระมัดระวังในการใช้ตัวกลาง

ยิ่งกว่านั้น ควรใช้ความระมัดระวังในระดับสูงขึ้น กรณีการเลือกสรรตัวกลาง และในทุกๆการติดต่อประสานงาน กับตัวกลางภายหลังจากนั้น เมื่อ:

- ตัวกลางเจรจาต่อรองกับเจ้าหน้าที่ของรัฐ;
- บุคคลภายนอก (เจ้าหน้าที่รัฐ, ลูกค้า ฯลฯ) เป็นผู้เสนอหรือกำหนดตัว ตัวกลาง; หรือ
- กฎหมายท้องถิ่นกำหนดให้ต้องมีการใช้ตัวกลางสำหรับทำธุรกรรม

โดยหลักการแล้ว บุคคลหนึ่งๆ ไม่อาจกระทำตนเป็นตัวกลางได้ แต่ก็มีข้อยกเว้นหลักการนี้ หากได้รับมอบหมายจากฝ่ายกฎหมายที่เกี่ยวข้อง หรือ เจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Officer) ซึ่งข้อยกเว้นต้องมีเหตุผลและระบุไว้ชัดเจนในกระบวนการขั้นตอนที่ส่งให้เจ้าหน้าที่จริยธรรมส่วนงานธุรกิจ (Business Segment Ethics Officers) และเจ้าหน้าที่จริยธรรมประจำกลุ่มบริษัท (Group Ethics Officer) อนุมัติ

ภาคส่วนธุรกิจอาจห้ามหรือจำกัดมิให้ใช้ตัวกลางบางประเภทโดยอิงตามแผนผังความเสี่ยงของตน

#### การอนุมัติล่วงหน้า (Prior Approval)

พนักงานที่ประสงค์จะใช้ตัวกลาง จะต้องปรึกษากับฝ่ายกฎหมายที่เกี่ยวข้อง หรือ เจ้าหน้าที่กำกับดูแล การปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Officer) เสียก่อน และดำเนินการตรวจสอบ ดังต่อไปนี้:

- ตัวกลาง เป็นนิติบุคคล หรือไม่?
- มีตัวตนตามกฎหมาย และมีสถานประกอบการแท้จริง หรือไม่?
- ได้ยื่นส่งบัญชีไว้ หรือไม่?
- ใครเป็นเจ้าของที่แท้จริง (Beneficial Owners)?
- มี ประ ส บ ก า ร ณั้ และ ชื่อ เส่ ย ง คื พ อ ใน กิจ ก า ร ง า น ค้ า น ที่ ต น ป ระ ก อ บ ก า ร และ ทรั พ ย า กร ที่ เฝ่ ย พ อ ต่ อ วั ต ถุ ป ระ ส ง ค้ า ง หรือ ไม่ (ทำกิจการทางธุรกิจของตนจริงหรือไม่, ยังคงให้บริการที่เกี่ยวข้องกับ กิจกรรมทางธุรกิจตามปกติอยู่ หรือไม่, บรรดาลูกค้าของตนจริงจังหรือไม่, มีความรู้แท้จริงเกี่ยวกับ ภาคส่วนหรือประเทศที่เกี่ยวข้องหรือไม่ ฯลฯ)?

#### ธงแดง

เมื่อท่านทำการวิเคราะห์ความเสี่ยง ท่านต้องใส่ใจในสิ่งต่อไปนี้:

- ผลประโยชน์ทับซ้อนที่อาจมีขึ้น;
- ความสัมพันธ์ส่วนตัว และ/หรือทางวิชาชีพ ระหว่างตัวกลาง กับ เจ้าหน้าที่รัฐ;
- ความต้องการที่น่าสงสัยหรือไม่มีคำอธิบายของตัวกลาง (การไม่เปิดเผยชื่อ, ความสัมพันธ์พิเศษกับ ลูกค้า ฯลฯ);
- การต้องโทษกรณีละเมิดต่อความซื่อสัตย์ของตัวกลาง, ผู้บริหารระดับสูงคนหนึ่งๆ หรือ ผู้ถือหุ้นคนหนึ่งๆ ของตัวกลาง;
- เงื่อนไขการจ่ายเงินที่เสนอไว้โดยตัวกลาง (เงินสด, จ่ายทางบัญชีธนาคารในประเทศที่มีอัตราภาษีต่ำ (Tax Haven) หรือ ทางบัญชีธนาคารอื่นที่ไม่ใช่ของตัวกลาง ฯลฯ) หรือ จำนวนเงินค่าธรรมเนียมที่เรียก เก็บ; และ
- การปฏิเสธของตัวกลาง ในการปฏิบัติตามบรรดากฎระเบียบว่าด้วยการต่อต้านทุจริต

## ความสัมพันธ์ทางสัญญา (Contractual Relationship)

ความสัมพันธ์ทางธุรกิจใดๆกับตัวกลางจะต้องอยู่ในบังคับของสัญญาที่ฝ่ายกฎหมายหรือเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Officer) ช่วยยกร่าง ซึ่งลงนามสัญญาโดยเจ้าหน้าที่บริษัทของภาคส่วนธุรกิจหรือของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

สัญญาจะต้องกำหนดกรอบการให้บริการที่ตัวกลางจะดำเนินการ และจะต้องมีข้อสัญญาต่อต้านทุจริตรวมอยู่ด้วย ภาคส่วนธุรกิจอาจขอยกเว้นหลักการเหล่านี้ได้โดยให้ขึ้นอยู่กับกิจกรรมทางธุรกิจของตน ซึ่งบรรดาข้อยกเว้นจะต้องมีเหตุผล และกำหนดไว้อย่างเป็นทางการในกระบวนการขั้นตอนที่ส่งให้เจ้าหน้าที่จริยธรรมส่วนงานธุรกิจ (Business Segment Ethics Officers) และเจ้าหน้าที่จริยธรรมประจำกลุ่มบริษัท (Group Ethics Officer) อนุมัติ

ควรปรับปรุงรายการบรรดาสัญญาตัวกลางให้เป็นปัจจุบัน (กับทั้ง การแก้ไขเปลี่ยนแปลงใดๆ) และหมั่นส่งให้เจ้าหน้าที่จริยธรรมส่วนงานธุรกิจ (Business Segment Ethics Officers) ที่เกี่ยวข้อง

## ค่าธรรมเนียมตอบแทนตัวกลาง (Intermediary's Fee)

ค่าธรรมเนียมตอบแทนตัวกลางต้องตกลงกันไว้ในสัญญาและต้องสะท้อนการจ่ายเงินที่เป็นธรรมสำหรับบริการที่แท้จริงและสมเหตุผล เพราะฉะนั้นค่าธรรมเนียมตอบแทนจะต้อง:

- ได้สัดส่วนกับระยะเวลาและความซับซ้อนของบริการที่ให้;
- รวมค่าตอบแทนประเภทคงที่ และหากมีค่าธรรมเนียมตอบแทนความสำเร็จไม่อาจเกินกว่าค่าตอบแทนประเภทคงที่ ซึ่งโครงสร้างและเงื่อนไขของค่าธรรมเนียมตอบแทนความสำเร็จใดๆจะต้องได้รับการอนุมัติจากเจ้าหน้าที่จริยธรรม (Ethics Officer) ของภาคส่วนธุรกิจที่เกี่ยวข้องเสียก่อน;
- ชำระเงินตามสัดส่วนความสำเร็จ และชำระต่อเมื่อมีการแสดงใบเรียกเก็บเงินของตัวกลาง ซึ่งบันทึกเนื้อหาบริการที่ให้ (การวิจัย, เอกสารการปฏิบัติงานตามสัญญา, รายงาน, รายงานการประชุม ฯลฯ); และ
- ชำระเงินไปยังบัญชีธนาคารในประเทศที่โครงการงานที่เกี่ยวข้องตั้งอยู่ ซึ่งถ้าตัวกลางไม่ได้อยู่ในประเทศนั้น ก็อาจชำระค่าธรรมเนียมตอบแทนในประเทศที่ตัวกลาง มีสถานประกอบการหลักตั้งอยู่

ภาคส่วนธุรกิจอาจขอยกเว้นหลักการเหล่านี้ได้โดยให้ขึ้นอยู่กับกิจกรรมทางธุรกิจของตน ซึ่งบรรดาข้อยกเว้นจะต้องมีเหตุผล และกำหนดไว้อย่างเป็นทางการในกระบวนการขั้นตอนที่ส่งให้เจ้าหน้าที่จริยธรรมส่วนงานธุรกิจ (Business Segment Ethics Officers) และเจ้าหน้าที่จริยธรรมประจำกลุ่มบริษัท (Group Ethics Officer) อนุมัติ

## 6. การให้เงินทุนสนับสนุนทางการเมือง (Political funding)

ในประเทศฝรั่งเศส การที่นิติบุคคลให้เงินทุนสนับสนุนพรรคการเมือง หรือ อาชีพนักการเมือง หรือ ผู้สมัครชิงตำแหน่ง เป็นกรต้องห้ามโดยเคร่งครัด เช่นเดียวกับบรรดาหลายประเทศอื่นใด

นโยบายทั่วไปของทางกลุ่มบริษัท คือ ไม่ให้บริจาคทุนสนับสนุนพรรคการเมือง หรือ นักการเมือง ไม่ว่าจะโดยตรง หรือโดยทางอ้อมผ่านบรรดาเอ็นจีโอ (NGOs), กลุ่มผู้เชี่ยวชาญที่ให้คำปรึกษาปัญหาการเมืองหรือเศรษฐกิจ (Think Tanks), มูลนิธิ ฯลฯ

## 7. การเป็นตัวแทนทางผลประโยชน์ และการล็อบบี้

### (Interest Representation and Lobbying)

ทางกลุ่มบริษัทมีส่วนร่วมในการเป็นตัวแทนผลประโยชน์หรือการล็อบบี้<sup>(1)</sup> เพื่อให้กิจการงานของกลุ่มเป็นที่รู้จักและเข้าใจได้มากขึ้น ซึ่งบรรดาผู้บริหารระดับสูงของกลุ่มบริษัทและบรรดาภาคส่วนธุรกิจจะรับผิดชอบในการกำหนดหรือตัดสินใจ ในวัตถุประสงค์และนโยบายการล็อบบี้ โดยนโยบายเหล่านี้ต้องเป็นไปตามกฎระเบียบที่ใช้บังคับ และต้องสอดคล้องตามค่านิยมของกลุ่มบริษัท

### ผู้บริหารระดับสูงหรือพนักงานที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการทำล็อบบี้

คาดหวังว่า บรรดาผู้บริหารระดับสูงหรือพนักงานที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการทำล็อบบี้จะทำความซื่อสัตย์ตามกฎระเบียบที่ใช้บังคับ และประมวลจริยธรรม (Code of Ethics) ของกลุ่มบริษัท และทั้งประมวลจรรยาบรรณ (Code of Conduct) นี้

ในประเทศฝรั่งเศส บรรดาภาคส่วนธุรกิจจะรับผิดชอบในการลงทะเบียนปรับปรุงและรายงานข้อมูลเกี่ยวกับบรรดาบริษัท, ผู้บริหารระดับสูงและพนักงานในกรอบขอบเขตของตน ที่เข้าไปมีส่วนร่วมในการทำล็อบบี้ ในฝรั่งเศส ไปยังองค์การความโปร่งใสกิจการสาธารณะแห่งฝรั่งเศส (French High Authority for Transparency in Public Life) - (HATVP)

บรรดาผู้บริหารระดับสูงหรือพนักงานที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการทำล็อบบี้ จะต้อง:

- งดเว้นจากการประพฤติทุจริต, อสุจิธรรม หรือ ต่อต้านการแข่งขันการค้า และโดยเฉพาะอย่างยิ่งงดเว้นจากการเสนอข้อได้เปรียบอันเป็นการต้องห้าม ด้วยความมุ่งจะใช้อิทธิพลต่อคำตัดสินของผู้มีอำนาจตัดสินใจของรัฐ;
- ปฏิบัติตามหน้าที่ด้วยความโปร่งใสและการจัดทำรายงาน ขององค์การความโปร่งใสกิจการสาธารณะ (HATVP);

(1) การล็อบบี้ หมายถึง การมีส่วนร่วมในการอภิปรายสาธารณะเกี่ยวกับการยกเว้นหรือการบังคับใช้กฎหมาย, กฎระเบียบ หรือ นโยบายสาธารณะ โดยให้ข้อคิดเห็นหรือให้ความรู้ทางวิชาการ

- ให้คิดว่า มั่นใจได้ว่า หน่วยงานของตนปฏิบัติตามข้อตกลงว่าด้วยการจดทะเบียนสำหรับบรรดาการจดทะเบียน ที่เกี่ยวข้อง และตามกฎหมายข้อบังคับเฉพาะด้านที่ใช้บังคับกับกิจการล๊อบบี้ที่เผชิญอยู่;
- งดเว้นจากการยุ้งให้บุคคลใดๆฝ่าฝืนข้อบังคับด้านจริยธรรมที่ควบคุมบุคคลนั้นๆ;
- ไม่พยายามในการ ได้ข้อมูลหรือบรรดาคำตัดสินด้วยวิธีการฉ้อฉล;
- งดเว้นจากการใช้ข้อมูลที่ได้รับในระหว่างการปฏิบัติกิจการงานของตน เพื่อจุดประสงค์ทางการพาณิชย์ หรือ การประชาสัมพันธ์;
- งดเว้นจากการขายสำเนาเอกสารที่ส่งมาจากทางราชการ, หน่วยราชการทางปกครอง หรือ องค์กรอิสระของรัฐ ให้แก่บุคคลภายนอก;
- ให้ความมั่นใจได้ว่า บรรดาองค์กรการค้า และ กลุ่มผู้เชี่ยวชาญที่ให้คำปรึกษาปัญหาการเมืองหรือเศรษฐกิจ (Think Tanks) ซึ่งบรรดาผู้แทนของกลุ่มบริษัทอาจเป็น สมาชิกปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการต่อต้านทุจริต

#### การขอความช่วยเหลือจากบุคคลภายนอกเพื่อวัตถุประสงค์ในการล๊อบบี้

ข้อกำหนดในประมวลจรรยาบรรณ (Code of Conduct) ที่เกี่ยวกับการวิเคราะห์ความเสี่ยง และบรรดาความสัมพันธ์ทางสัญญาที่ใช้บังคับกับตัวกลาง ให้ใช้บังคับกับบรรดาผู้แทนผลประโยชน์ (interest representatives) ด้วย

ผู้แทนผลประโยชน์ (interest representatives) ที่เป็นบุคคลภายนอก ต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการต่อต้านทุจริต

การจ้างหรือการขอความช่วยเหลือด้านบริการจากบรรดาอดีตนักการเมืองหรือผู้มาจากการเลือกตั้ง (รัฐมนตรี, หัวหน้าหน่วยราชการท้องถิ่น ฯลฯ) หรือ ข้าราชการของสถาบันระดับชาติหรือระดับนานาชาติ จะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบที่ควบคุมบุคคลเหล่านั้น (เช่น การพ้นระยะเวลาหลังจากออกจากตำแหน่งหน้าที่ ฯลฯ) และไม่ว่ากรณีใดๆก็ตาม ต้องไม่ใช่บริการของบุคคลเหล่านั้นเพื่อจุดประสงค์ทางการล๊อบบี้ในพื้นที่ที่บุคคลเหล่านั้น เคยทำหน้าที่อยู่ จนกว่าจะพ้นกำหนดเวลาตามกฎหมายภายหลังจากบุคคลนั้นออกจากตำแหน่ง

**การใช้งานบริษัทล๊อบบี้: ชงแดง**

ท่านประสงค์แต่งตั้งผู้ล๊อบบี้ (Lobbyist) ท่านไม่ควรทำ หากผู้ล๊อบบี้ (Lobbyist):

- ไม่สามารถแสดงประสบการณ์และทรัพยากรที่จำเป็นสำหรับวัตถุประสงค์;
- ปฏิเสธที่จะยอมรับเงื่อนไขภาคบังคับในหนังสือสัญญา;
- ปฏิเสธที่จะจดทะเบียนในบรรดาการจดทะเบียนที่เกี่ยวข้อง (ตัวอย่างเช่น นามสงเคราะห์/สมุดรวมรายชื่อผู้แทนผลประโยชน์ในประเทศฝรั่งเศสขององค์การความโปร่งใสกิจการสาธารณะ (HATVP), การลงทะเบียนขององค์กรความโปร่งใสแห่งยุโรป (European Transparency));
- มีประวัติการถูกตัดสินว่ากระทำความผิดในเรื่องการประพฤติทุจริตหรือความผิดที่คล้ายคลึงกัน



## ภาคผนวก 1

### บทบัญญัติของกฎหมายซาแปง 2 (SAPIN 2): การยกระดับการต่อสู้กับการทุจริต

กฎหมายซาแปง 2 (Sapin 2 Law) ของประเทศฝรั่งเศสนำเสนอหลายมาตรการซึ่งเล็งผลระดับสูงที่กำหนดไว้เพื่อตรวจจับ และป้องกันการทุจริตในองค์กร โดยกฎหมายใหม่ได้นำบทบัญญัติว่าด้วยการต่อต้านทุจริตของฝรั่งเศส มาปรับใช้กับกฎหมายของหลายประเทศอื่นๆ

#### การนำโครงการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Programme) มาบังคับใช้

กฎหมายกำหนดให้บรรดาบริษัทที่มีขนาดใหญ่กว่าที่ระบุไว้ นำโครงการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Programme) มาบังคับใช้โดยอิงกับเสาหลักแปดประการ (eight key pillars):

- รับเอาประมวลจรรยาบรรณ (Code of Conduct) ไปใช้;
- เครื่องมืออำนวยความสะดวกต่อการแจ้งเบาะแส (Whistleblowing Facility) ภายใน ที่ทำให้พนักงานสามารถรายงานบรรดาสถานการณ์ละเมิดประมวลจรรยาบรรณของบริษัทได้;
- การทำแผนผังความเสี่ยง;
- กระบวนการขั้นตอนเพื่อเข้าถึงสถานการณ์ของบรรดาลูกค้า, ผู้ผลิต/จัดหาหลัก (key suppliers), ตัวกลาง ที่อิงกับแผนผังความเสี่ยง;
- กระบวนการขั้นตอนควบคุมทางบัญชีภายในหรือภายนอก;
- การจัดอบรมสำหรับบรรดาผู้จัดการและผู้ปฏิบัติงานที่เสี่ยงต่อการทุจริตและการใช้อิทธิพล;
- การจัดการทางวินัยเพื่อลงโทษบรรดาพนักงานที่กระทำผิดประมวลจรรยาบรรณของบริษัท;
- การควบคุมภายในและการจัดการการประเมินสำหรับมาตรการที่ได้นำไปใช้

#### การก่อตั้งองค์การต่อต้านทุจริตฝรั่งเศส (French Anti-Corruption Agency - AFA)

บทบาทของ AFA คือ ช่วยเหลือหน่วยงานรัฐ ในการป้องกันและตรวจจับพฤติกรรมทุจริต และบรรดาความผิดที่คล้ายคลึงกัน โดยมีบทบาทในการกำกับดูแลและมีอำนาจลงโทษ

AFA รับผิดชอบในการกำกับดูแลการปฏิบัติตามมาตรการและกระบวนการขั้นตอนป้องกันและตรวจจับการทุจริต ซึ่งบรรดาบริษัทใหญ่ๆต้องนำไปใช้ ทั้งนี้ บุคลากรของ AFA อาจเข้าไปตรวจสอบที่สถานประกอบการของบรรดาบริษัท โดยหลังจากการตรวจสอบเหล่านี้ AFA อาจตักเตือนบริษัทและอาจส่งเรื่องไปยังคณะกรรมการลงโทษของตนตามความเหมาะสม ซึ่งคณะกรรมการลงโทษอาจสั่งให้บริษัทปรับแก้ไขบรรดากระบวนการภายในให้เหมาะสม และกำหนดค่าปรับแก่บริษัทและผู้บริหารระดับสูงที่พิจารณาได้ว่ากระทำผิดกฎระเบียบ

AFA จะรายงานกรณีปัญหาที่ตนเองสนใจซึ่งอาจจะก่อให้เกิดอาชญากรรมหรือการกระทำความผิดไปยังพนักงานอัยการแห่งชาติหรือพนักงานอัยการแห่งชาติคดีอาชญากรรมการเงินด้วย

#### ข้อตกลงคัดผ่อนการฟ้องคดีอาญา (Deferred Prosecution Agreement - DPA)

บนเส้นทางที่คล้ายคลึงกันกับข้อตกลงผ่อนการฟ้องคดีอาญา (DPA) ที่มีในประเทศสหรัฐอเมริกาและในสหราชอาณาจักร กฎหมายซาแปง 2 (Sapin 2 Law) ได้นำเสนอให้องค์กรหนึ่งๆ ที่ต้องหาว่ากระทำทุจริตอาจเข้าทำสัญญากับพนักงานอัยการแห่งชาติ

กระบวนการแบบใหม่นี้ให้อีกสององค์กรในการยุติคดีกับพนักงานอัยการคิดว่าเป็นคดีเข้าสู่กระบวนการพิจารณาที่ยาวนาน ซึ่งผลลัพธ์ก็อาจไม่แน่นอน ในการนี้บริษัทจะต้องชำระค่าปรับที่เป็นประโยชน์สาธารณะให้แก่กรมธนารักษ์ (Treasury Department) โดยมีเพดานค่าปรับที่ร้อยละสามสิบ (30%) ของยอดขายเฉลี่ยรายปีของบริษัทในสาม (3) ปีล่าสุด กับทั้งบริษัทอาจถูกบังคับให้ต้องส่งให้แก่โครงการปฏิบัติตามกฎระเบียบ (Compliance Programme) เป็นเวลาสูงสุดถึงสาม (3) ปีภายใต้การกำกับดูแลของ AFA อีกด้วย

### **การขยายเขตอำนาจศาลฝรั่งเศส (Extending the jurisdiction of the French courts)**

กฎหมายซาแปง 2 (Sapin 2 Law) ย้ำคำยืนยันและทั้งขยายเขตอำนาจนอกอาณาเขตของศาลฝรั่งเศส โดยปัจจุบันอำนาจศาลฝรั่งเศสขยายไปถึงความผิดที่กระทำโดยนิติบุคคล หรือบุคคลธรรมดาซึ่งปรกติพำนักอาศัยในประเทศฝรั่งเศส หรืออย่างน้อยที่สุดประกอบกิจการงานบางส่วนอยู่ในประเทศฝรั่งเศส โดยไม่ต้องคำนึงถึงเรื่องสัญชาติ

กฎหมายใหม่ได้หยิบยกบรรดาอุปสรรคที่ก่อนหน้านี้กีดขวางการทำงานของศาลฝรั่งเศส ซึ่งปัจจุบันศาลมีเขตอำนาจครอบคลุม:

- แม้ในกรณีที่พฤติกรรมที่ต้องหาไม่อาจลงโทษได้ภายใต้กฎหมายของประเทศที่เกิดการกระทำผิด;
- แม้ในกรณีที่เหยื่อไม่ได้ดำเนินคดีในประเทศนั้น; และ
- ไม่จำเป็นต้องให้พนักงานอัยการเริ่มดำเนินคดีมาก่อน

ศาลอาญาฝรั่งเศสในปัจจุบันมีเขตอำนาจศาลครอบคลุมมากยิ่งขึ้นต่อคดีทุจริต ประหนึ่งเดียวกันกับสหราชอาณาจักรและสหรัฐอเมริกา

### **การกำหนดโทษหนักขึ้นแก่บุคคล (Heavier penalties on individuals)**

นับตั้งแต่กฎหมายซาแปง 2 (Sapin 2 Law) มีผลบังคับใช้นโยบายรัฐบาลได้มีแนวโน้มไปทางการลงโทษที่รุนแรงและเป็นระบบอย่างมากแก่บุคคลผู้มีส่วนร่วมในการประพฤติทุจริต หมายถึงว่า การดำเนินคดีบรรดาผู้บริหารระดับสูงและพนักงานผู้กระทำผิดต่อหน้าที่ความซื่อสัตย์อาจมีขึ้นได้โดยไม่คำนึงถึงข้อตกลงผ่อนการฟ้องคดีอาญาที่บริษัททำไว้ และศาลก็ทำให้วัตถุประสงค์นี้เป็นหลักการของการดำเนินคดี

### **การคุ้มครองบรรดาผู้แจ้งเบาะแส (Protection of Whistleblowers)**

กฎหมายซาแปง 2 (Sapin 2 Law) คุ้มครองและบรรเทาบรรดาผู้แจ้งเบาะแสดจากความรับผิดชอบทางอาญาหากถูกบังคับให้เปิดเผยข้อมูลลับที่กฎหมายคุ้มครองไว้

ผู้แจ้งเบาะแสมิสิทธิร้องไปยังหน่วยงานทางยุติธรรมหรือทางปกครองด้วย ในกรณียื่นตราয়ร้ายแรงหรือใกล้ตัวหรือความเสี่ยงต่อความเสียหายที่ไม่อาจเรียกคืนได้

นอกจากนี้ บรรดาบริษัทที่มีพนักงานอย่างน้อย 50 คน จะต้องบังคับใช้เครื่องมืออำนวยความสะดวกต่อการแจ้งเบาะแส (whistleblowing facility) ที่เหมาะสมสำหรับสมาชิกของผู้ปฏิบัติงาน กับทั้ง คนงานชั่วคราวหรือจากภายนอก

## ภาคผนวก 2

### ลิงค์และข้อมูลอ้างอิงที่เป็นประโยชน์

ประเทศฝรั่งเศส: องค์กรต่อต้านทุจริตฝรั่งเศส (French Anti-Corruption Agency - AFA)

คำแนะนำจาก AFA (AFA recommendations)

<https://www.agence-francaise-anticorruption.gouv.fr/files/files/Recommandations%20AFA.pdf>

ผลประโยชน์ทับซ้อน (Conflicts of interest)

[https://www.agence-francaise-anticorruption.gouv.fr/files/files/AFA\\_Guide\\_conflits\\_dinterets.pdf](https://www.agence-francaise-anticorruption.gouv.fr/files/files/AFA_Guide_conflits_dinterets.pdf)

คู่มือการสอบทานการต่อต้านการทุจริตในกรณีควบรวมและเข้าซื้อกิจการ

(Practical guide on anti-corruption due diligence in mergers and acquisitions)

<https://www.agence-francaiseanticorruption.gouv.fr/files/files/Guide%20pratique%20fusacq%202021-02%20DEF-2-19.pdf>

คู่มือนโยบายว่าด้วยของขวัญและรับการต้อนรับจับคู่ในบริษัท, กิจการสาธารณะด้านอุตสาหกรรมและการพาณิชย์, เอ็นจีโอ (NGOs) และมูลนิธิ

(Practical guide on the gifts and hospitality policy in companies, industrial and commercial public undertakings, NGOs and foundations)

<https://www.agence-francaiseanticorruption.gouv.fr/files/files/Guide%20pratique%20politique%20cadeaux%20et%20invitations.pdf>

## ประเทศสหรัฐอเมริกา

กฎหมายว่าด้วยการประพฤติทุจริตในต่างประเทศ (FCPA)

คู่มือทรัพยากร เรื่อง กฎหมายว่าด้วยการประพฤติทุจริตในต่างประเทศของสหรัฐอเมริกา

(FCPA A Resource Guide to the US Foreign Corruption Practices Act)

<https://www.justice.gov/sites/default/files/criminal-fraud/legacy/2015/01/16/guide.pdf>

คำแนะนำของ FCPA (มิถุนายน พ.ศ.2563)

FCPA Guidance (June 2020)

<https://www.justice.gov/criminal-fraud/page/file/937501/download>

## ประเทศสหราชอาณาจักร

กฎหมายว่าด้วยการติดสินบน พ.ศ. 2553:

คำแนะนำเกี่ยวกับกระบวนการขั้นตอนซึ่งองค์กรพาณิชย์ที่เกี่ยวข้องสามารถผนวกกับการใช้เพื่อป้องกันมิให้บุคคลที่เกี่ยวข้องกับตนกระทำการติดสินบน

**(The Bribery Act 2010: Guidance about procedures which relevant commercial organisations can put into place to prevent persons associated with them from bribing)**

<https://www.justice.gov.uk/downloads/legislation/bribery-act-2010-guidance.pdf>

องค์กรโปร่งใสนานาชาติ  
ดัชนีการรับรู้การทุจริต (CPI)  
(Transparency International)

**(The Corruption Perceptions Index (CPI))**

<http://www.transparency.org/cpi>